

看其生長

你無須具有多量財富，
如能在滿地可銀行開貯
戶口，祇有一元可能附
隨時做到，但要不斷附
賀。



BANK OF MONTREAL

PENDER & COLUMBIA STS.
BRANCH
JAMES O. BOYCE,
MANAGER

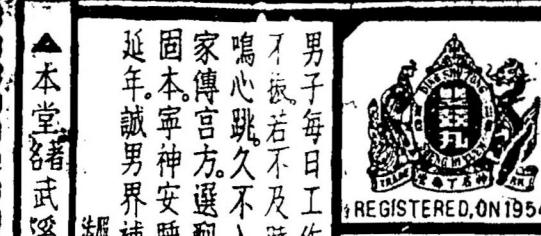
由一八一七年
為加國各界人士合作

THE BANK OF NOVA SCOTIA

創立一八三三年由大西洋至太平洋支行五百餘間
實際安全否

每日所費在兩仙以下。你便能租賣一個保險箱。以保護
燭與盜賊之損失。
你更能感覺自慰。你的難以填補文件。已收藏在安全地
方。請緊記。你雖然購有保險為證。仍有等物件。若然
一旦毀滅或失去。實不能再補者。
何不到你最近的那華斯高沙支行。即日租賃一個保險箱。
那華斯高沙銀行。在雲高華埠有支行三十五間為你服務。
那華斯高沙銀行雲高華埠市定夾哥林比亞街支行啓。

丁壽堂參草藥材



永隆公司

WING LUNG CO.

142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.

MU 1-1734

REGISTERED ON 1954

龍淨蛇蛤

海鮮

大明蝦

大生魚

大頭魚

燒味

中蝦米

大肉干

塘虱魚

大蝦米

每磅九毛

DING SHU TONG 64 BONHAM STRAND HONG KONG

唐山海鮮上市

有限公司有豐元

YUEN FONG CO. LTD.

電話 MU 3-6858 MU 3-6859

242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

第一	客名	40841
第二	客名	236305
第三	客名	11267
第四	客名	41035
第五	客名	01207
		00029
		11166
		00321
		236885
		00091
		237175
		236216
		00207
		01960

請中獎諸君攜票到
本公司領取為盼

中獎號碼列下：

當首任代副校長

中文大學人選問題

同時。又保證所有財政支持。要認
教育司毛勵委為政府和有關學院雙方
的顧問。又為這三間學院長安撫考察
英國各大學的行程。此外。又讓這三間
院的校務人員三名。研究海外大學註冊
處的組織和工作情形。一九六一年。事
務顧問人員分別由英國和美國來港向這
三間學院提供有關發展文科。理科。經
濟和商科的建議。

這些專門的報告令人鼓舞。一
九六二年。政府已感到可以委任在一個
委員會。來考慮及決定是否需要及如何
去設立一所中文大學。悉如各議員所知
。這個委員會——富爾敦委員會會於去
年七月和八月訪問本港。他們的報告已
四月底提出本局青覽。這份報告建議。
新大學的設立不宜遲於本年九月卅日。
頒授第一次學位之考試。應在一九六四
年夏季舉行。該報告於六月十一日獲得
政府在原則上批准。六月廿五日。督憲
閣下即設立一個臨時委員會及一個選
委員會。就選課授課事宜提供意見。
七月二日。該兩個委員會會於舉行首次
會議時。臨時董事會已經資成本日提出
之法案。

【未完】

這些專門的報告令人鼓舞。一九六二年。政府在原則上批准。六月廿五日。督憲閣下即設立一個臨時委員會及一個選委員會。就選課授課事宜提供意見。七月二日。該兩個委員會會於舉行首次會議時。臨時董事會已經資成本日提出之法案。

香港大同書院

僑領捐助學金

△留美學生輔導會已在紐約設立

將軍創辦之香港大同書院。上一年度有
大陸流亡學生。教師子弟學牛等獎助學
金。及留美輔導學額之設。現該校公獎助學
額。除原有者仍多照舊。於新生入
學時准與舊生同時申請外。另有約定。

三藩市。華盛頓。費城。波士敦。芝加哥。
哥。保地磨等地華僑團體。在下一年度
捐助全年全費學額及半費學額獎助金二
十餘名。香港及東南亞華僑捐助者不在
內。

據該校發表。紐約捐獻獎學金最多
之一個團體為「中美出版界」。計文商
理工每系全費一名。共六名。文商系
每名港幣六百元。理工各系每名港幣七
百元。陳澤洲捐兩名。其餘一名至三名
。全費或半費不等。其中有指定獎助工
商界。新聞。文化界子弟。亦有指定獎
助廣東僑子弟。(以指定台山縣籍者為
多)者。

關於該校學生留美轉學事。已在紐
約唐人街「中美出版社」。指導該校學
業牛申請美國大學准許證。協助辦理入
境手續及介紹工作。

行發售

KWONG MAN SANG & CO.

1236 PENDER ST., E. VANCOUVER 4, B.C. PHONE MU 3-3032

香港訊。一女理髮匠。因憶夫成狂

改新門市

香港訊。一女理髮匠。因憶夫成狂

跳入水桶自殺

香港訊。一女理髮匠。因憶夫成狂

前因案破插入獄。歸後即神經失常。

婦人名黃潔雲。三十五歲。住黃大

仙都區V牌四二八號五樓。其夫於半年

被警片帶走送醫院檢驗。

婦人又自動由水桶跳出。返家換衣。卒

昏不知如何與其弟口角。繼而將弟痛毆

婦人即離家而去。至下午竟往政府台

署投案。其有精神病。總之轉送精神醫院檢驗。

醫員拔舌露齒上向向刺告。另由數名消

防人圍堵伏後。結果卒將之制止。

強行拖之下樓。帶返署。警方懷疑

其有精神病。總之轉送精神醫院檢驗。

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumy
501 Main St.

溫公謹
遺囑
遺囑
及辦理各種文件
律師行
打街請由正門入
可矣
電話 MU. 1-6513

月藥西中堂濟廣
Chai Tong
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 1-8613

館相影鰲伯
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B.C. 住家 874-9710

電
話
Kwong Chin Ho Co., MU 1-5818
Pender St., E. Vancouver 4, B.C.
夜 AL 3-945 五五〇號

執照
擴長配色。噴油士德高。裁紙。
備有新娘禮服方便顧客

廣珍首飾鋪
何雅慈油色
政府
火燭燕梳等
保險汽車意外
代理人壽保
僑胞如有委
託竭誠辦理
服務週到

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
門牌四二六號
電話 MU 4-3526

蔣玉蓮保險
事務所
代理人壽保
險汽車意外
僑胞如有委
託竭誠辦理
服務週到

廠麵東廣
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221

粗細炸麵
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炒麵
活發行
歡迎索購



及辦理各種文件

律師行

打街請由正門入

可矣

電話 MU. 1-6513

中西著名生
熟藥材各項
兼接裝品俱備
丸散快捷安
當遠近光顧
無任歡迎

○本店專營
中西著名生
熟藥材各項
兼接裝品俱備
丸散快捷安
當遠近光顧
無任歡迎

及辦理各種文件

律師行

打街請由正門入

可矣

電話 MU. 1-6513

及辦理各種文件

律師行

皇朝聲光電影社。開於八月七日及八日。接連兩天。在這影院。放影很久已久之輝煌。粵語巨片「雷雨」。爲名。作家曹禺先生不朽名著或編。劇情悱惻。是大時代之血淚詩。

故事大意。周家婢女倚萍。(白燕飾)。被周家少爺周樸園。(盧敦飾)引誘。生大孩子周萍。(張英飾)。當她生下第二個孩子時。周家不容。乃帶孩子出走。後來她改嫁魯貴。(吳回飾)。故人改名爲魯定海。(李清飾)。

她嫁魯貴後。又生一女命名爲四鳳。(梅綺飾)。周家少爺。周樸園則另娶繁漪。(黃曼梨飾)。生一子名周冲。(李小龍飾)。三十年後。隱姓埋名之倚萍。重到周家。發覺周萍。愛後母繁漪。周冲愛四鳳。但四鳳則愛他之哥哥周萍。而且影出每個角色不同之性格。眞得不同凡響。諸儒界勿放過此機會。提早臨場。

同胞兄弟。魯大海斥罵父親周樸園。引起周萍怒打

魯大海。結果悲慘收場。從此周家風流之雲散。

「雷雨」劇情曲折。場面緊張。故事動人。集中電影明星。陣容濃厚。表露出每個角色不同之性格。眞得不同凡響。諸儒界勿放過此機會。提早臨場。

在十二年的過程中。因遭組織協助向

苗族人民抗爭。例如他在廿四小時之內知

道香港或開通某一家底是否賺錢。善於經營旅業。在苗族省開館

(未完)

雷雨
THE CHINESE TIMES established in 1902, is the oldest Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Press Association Ltd.

洪門信傳
以義氣團結
以誠信為本

THE CHINESE TIMES established in 1902, is the oldest Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Press Association Ltd.

述。也就是最顯著的例證了。

一晚黃昏。在一間食店裏。當梅福士的目光。偶然由後車。移到櫃檯的女士。便瞪目向他掃射一眼後。才模樣地對他說：「我把全部儲蓄。經營一間小商店。但它的收支。始終沒辦法相抵。它不久就會倒閉。而我一生所有。也就全部消失了。」

(未完)

老 人 會

碧 章

成 語 漢 解

一 秋 夜 感 懷 韻 原

秘京陳紹芬

真市定街東七一三號。舊市定街東四二〇八號。舊市定街五五參〇號。繩街五六六號。十街西參七參九號。HOY'S BROKERAGE LTD. Suite 316, 510 W. Hastings, Vancouver 2, B.C. 電話 MU 5-9221 住家電話 AM 6-9888

價銀壹萬八千五。

△鋪出租

間鋪。菜王需銀清金。減價平賣。二萬一千五。

三十萬

九千五。

四十萬

九千五。

五十萬

九千五。

六十萬

九千五。

七十萬

九千五。

八十一新。樓上兩個柏文。樓下兩個

柏文。樓上柏文。樓下柏文。

價銀二萬

九千五。

九十九。

一百零一。

一百零二。

一百零三。

一百零四。

一百零五。

一百零六。

一百零七。

一百零八。

一百零九。

一百一十。

一百一十一。

一百一十二。

一百一十三。

一百一十四。

一百一十五。

一百一十六。

一百一十七。

一百一十八。

一百一十九。

一百二十。

一百二十一。

一百二十二。

一百二十三。

一百二十四。

一百二十五。

一百二十六。

一百二十七。

一百二十八。

一百二十九。

一百三十。

一百三十一。

一百三十二。

一百三十三。

一百三十四。

一百三十五。

一百三十六。

一百三十七。

一百三十八。

一百三十九。

一百四十。

一百四十一。

一百四十二。

一百四十三。

一百四十四。

一百四十五。

一百四十六。

一百四十七。

一百四十八。

一百四十九。

一百五十。

一百五十一。

一百五十二。

一百五十三。

一百五十四。

一百五十五。

一百五十六。

一百五十七。

一百五十八。

一百五十九。

一百六十。

一百六十一。

一百六十二。

一百六十三。

一百六十四。

一百六十五。

一百六十六。

一百六十七。

一百六十八。

一百六十九。

一百七十。

一百七十一。

一百七十二。

一百七十三。

一百七十四。

一百七十五。

一百七十六。

一百七十七。

一百七十八。

一百七十九。

一百八十。

一百八十一。

一百八十二。

一百八十三。

一百八十四。

一百八十五。

一百八十六。

一百八十七。

一百八十八。

一百八十九。

一百九十。

一百九十一。

一百九十二。

一百九十三。

一百九十四。

一百九十五。

一百九十六。

一百九十七。

一百九十八。

一百九十九。

一百二十。

一百二十一。

一百二十二。

一百二十三。

一百二十四。

一百二十五。

一百二十六。

一百二十七。

一百二十八。

一百二十九。

一百三十。

一百三十一。

一百三十二。

一百三十三。

一百三十四。

一百三十五。

一百三十六。

一百三十七。

一百三十八。

一百三十九。

一百四十。

一百四十一。

一百四十二。

一百四十三。

一百四十四。

一百四十五。

一百四十六。

一百四十七。

一百四十八。

一百四十九。

一百五十。

一百五十一。

一百五十二。

一百五十三。

一百五十四。

一百五十五。

一百五十六。

<p

點城友誼聯歡會
定期放影彩色片

點閱頌詞。此間點城友誼聯歡會。
成立迄今。時已多年。每值慶辰佳節。

輒作雅敘聯歡。藉以抒除勞頓。輕鬆人
生。極感愉快。該會近以時屆清秋。季
候宜人。特定於九月十五日(星期日)。

下午一時半及七時半。假座九十七街口
都琳連戲院。放映著名七彩粵語色片。

(獅貓換太子)。由任劍輝。吳君麗等
名星主演。係在本埠第一次映出的。其
瑰麗堂皇。值得吾人一看。同場映萬
衆渴求充滿笑料之諧趣喜劇。(王老虎
搶親)。係南國劇王何非凡。梁醒波等
主演。該會為與衆共樂起見。特挑選此
兩偉大傑構六片。同場映出。以娛僑衆
機會。尤宜極充觀賞。飽眼簾。

不收門券。我僑界諸君。面對貴難得
座位有限。尤請提早入場以免向隅。

都琳連戲院。放映著名七彩粵語色片。
(獅貓換太子)。由任劍輝。吳君麗等
名星主演。係在本埠第一次映出的。其
瑰麗堂皇。值得吾人一看。同場映萬
衆渴求充滿笑料之諧趣喜劇。(王老虎
搶親)。係南國劇王何非凡。梁醒波等
主演。該會為與衆共樂起見。特挑選此
兩偉大傑構六片。同場映出。以娛僑衆
機會。尤宜極充觀賞。飽眼簾。

美國男女工資平等
受惠女工七百萬人

美國外僑服務協會謂。美國國會於
本年五月通過一項法案。規定男女工作
人風的工資應一律平等。不准因性別而
有所差別。該法案已於本年六月十日。

由堅尼地總簽字而成為法律。此為歷
史性之舉動。至此男女已完全平等。數
十年來。女子爭取平等之運動。已完全
成功。

自從一九二〇年。美國通過一宗修改
憲法之法案。准許女子有投票權。世界
即發起運動。要求男女工資平等。使男
女不但在政治上平等。在經濟上亦應平
等。四十三年後之今日。此一理想實
現。歧視女子之舊習全改變。相信將
來其他各類歧視。亦將在最近逐漸革除。

美國現在約有女子一千五百萬人工
作。其中將因此法案而受惠者約有七
百萬人。她們將獲到增薪。她們大多為
工廠工作人員和銀行以及保險公司之女
職員。另外也有些女子工作人員也許會
被解職。因為男女工資既已完全相等。

公司方面也許會認為使用女子不如僱用
男子。當此一法案在國會辯論時。會有
議員以此理由反對該法案。但大多數議
員仍認為受惠者遠多於損失者。故多數
議員投票贊成該案。

此一法案並不會遍及每一女子工作
人員。另外也有些女子工作人員也許會
被解職。因為男女工資既已完全相等。

JOHN W. M. LOWE
GENERAL CONTRACTOR
劉偉民建公司專建新屋
佑價免費
建工材料上乘
大小工程
電話: 526-7512

餐館連旅館生意出賣
Dallas Cafe, P.O. Box 42, Drumheller, Alta.

餐館連旅館生意出賣
Papillon Cafe & Hotel
Edmonton, Alta.

餐館連旅館生意出賣
Edmonton, Alta.

有限公司 桃燕業實車處

英事務所 諸君 謹啟

E. P. HASTINGS LTD.

Success' Realy Ltd.

25284

Real Estate

& Insurance

湯潤棠 HE 3-2385

湯潤棠 HE 4-2219

RE 35743

IP 66177

AL 3-9686

RF 5743

BR 5743